**Április beszámoló**

Tengler Johanna

Kutatásom hetedik hónapjában először Palkonya viseletét térképeztem fel és ismertem meg részletesebben. Ellátogattam a palkonyai tájszobába (Heimatstube), ahol Deutsch Ottóné Ili és Rőder Edéné mutatták be nekem az ott található eredeti viseleti darabokat és meséltek azok történetéről, helyes viselési módjairól. Velük készített interjúim során részletes, átfogó leírást tudtak adni, melyek segítségével teljes képet alkothattam a helyi sváb viseletekről. A tájszobában található, beszámítható állapotban lévő viseletek dokumentálását elvégeztem, a róluk készített fotókat rendszereztem. Elvégeztem az interjúk átírását és jegyzeteim kiegészítését, az így feltehetőleg teljes leírást beillesztettem dolgozatom tervezetébe. Az itt általam dokumentált viseletekből néhányat alább bemutatok.

Az adatok lejegyzésének véglegesítése során felmerült továbbá egy igen egyedi és nehezen orvosolható probléma, ami a viseleti darabok eredeti, sváb elnevezéseihez kapcsolódik. Ezek a nevek már nem élnek széles körben a köztudatban, kevesen ismerik őket, ezáltal teljes viseletet tekintve hiányosak; valamint nem csak területi alapon, de adott településen belül is eltérnek, így nem egységesek. A még valamennyire használt szavakat máshogy ismerik és ejtik, és mivel a sváb alapvetően inkább beszélt, mint írott dialektus, ezek helyes leírása is nehéz. Célom ezeket az elnevezéseket minél inkább lejegyezni és megőrizni, mielőtt teljesen elvesznek, azonban kérdéses, erre mennyiben nyílik lehetőségem, mennyire lehetséges ezeket a szavakat autentikusan és helyesen írni és átadni.

Mindemellett az idei TrachtTag, a magyarországi német népviselet napja keretében, a vokányi német önkormányzat szervezésében és támogatásával három előadás keretében beszélhettem a baranyai svábság viseleteiről és azok vizsgálatáról. A délelőtt folyamán a Vokányi Általános Iskola (Wakaner Grundschule) alsós, majd felsős tanulóinak, akiknek játékos keretek közt meséltem a helyi németség viseletéről, délután pedig a településről és a környékről érkező érdeklődőknek mutattam be a baranyai svábok történetét, népviseletét és öltözködési szokásait. Előadásom során ismét találkoztam Mufics Hilda nénivel, aki a vokányi sváb viseletek megismerésében volt segítségemre visszaemlékezéseivel, történeteivel.